



Звернення до  
батьків і опікунів  
усіх учениць і учнів

Dorothee Feller

## Заходи, пов'язані із коронавірусом та енергозбереженням у школах

Шановні батьки, шановні опікуни!

Сьогодні я звертаюся до вас, щоб заздалегідь повідомити вас про можливі нові правила, пов'язані із пандемією коронавірусу, а також із заходами щодо енергозбереження в школах, які наразі обговорюються.

У зв'язку з можливим посиленням випадків інфікування восени та взимку федеральний законодавчий орган вніс зміни у Закон «Про профілактику та контроль інфекційних захворювань» (IfSG) та надав можливість землям визначати профілактичні заходи. Закон тепер містить наступні важливі для шкіл зміни:

землі **можуть** на період з 1 жовтня 2022 р. до 7 квітня 2023 р. вводити **для всіх учениць та учнів, починаючи з п'ятого навчального року, та для працівників шкіл обов'язкове носіння масок** із неухильним дотриманням вимог. Ці правила не стосуються 1–4 класів. Уряд землі застосовуватиме це повноваження відповідно до норми нового Закону «Про профілактику та контроль інфекційних захворювань», якщо цього вимагатиме ситуація з випадками інфікування. У такому випадку школи вчасно про це повідомлять. Спочатку навіть після осінніх канікул 2022 р. буде застосовуватися раніше оголошена **рекомендація щодо носіння однієї маски**.

Нашою найважливішою метою, як і раніше, залишається забезпечення занять в школі та навчання в класі, тому що це особливо важливо для розвитку навичок і психосоціального розвитку учениць та учнів.

Anschrift:  
Völklinger Straße 49  
40221 Düsseldorf  
Telefon 0211 5867-40  
Telefax 0211 5867-3220  
poststelle@msb.nrw.de  
www.schulministerium.nrw.de

Щодо **стратегії тестування** навіть після осінніх канікул застосовуватиметься рекомендація **проведення тестування за потреби в домашніх умовах**, що вже було добре відпрацьовано та успішно випробувано на практиці, а це означає, що тестування, як і раніше, повинно проводитися лише у випадку підозри на захворювання. У зв'язку із цим хочу подякувати вам за ваше зважене та довірливе ставлення до тестування вдома! Належне застосування вами тестів є важливим внеском у забезпечення очного навчання.

Земля й надалі надаватиме антигенні експрес-тести. Учениці та учні, як і раніше, отримуватимуть комплекти для тестування в школі та за потреби використовуватимуть їх вдома. Якщо в школі з'являється обґрунтована підозра стосовно дитини про можливе захворювання на коронавірус, зважаючи на очевидні симптоми, вчитель або допоміжний персонал звернеться до учениці або учня з проханням провести тестування за допомогою антигенного експрес-тесту. Як і раніше, від тестування в школі загалом можна відмовитися, якщо є підтвердження від законних опікунів, що того самого дня перед приходом до школи вдома було проведено тестування та отримано негативний результат.

Я й надалі покладаюся на вашу особисту відповідальність і сподіваюся, що ви відправлятимете своїх дітей до школи, лише якщо вони здорові, або (у випадку легких симптомів застуди) лише після проведення **самостійного тестування з негативним результатом**.

Зважаючи на поточну **ситуацію із газозабезпеченням**, в нас дедалі частіше питають, в якій мірі енергозбереження зачепить школи.

Через напружене становище з енергопостачанням та його негативний вплив на нас як громадян, на економіку та промисловість ми всі зобов'язані заощаджувати енергію.

Разом з тим **у цей період необхідно також і надалі забезпечувати роботу шкіл** за умови дотримання правил охорони праці та захисту здоров'я учениць та учнів, працівників, а також забезпечення здорового навчального середовища. За оцінкою Федерального мережевого агентства ФРН школи належать до так званих «захищених клієнтів». Для роз'яснення ми розмістили для вас додаткову інформацію про поточну правову ситуацію на освітньому порталі ([www.url.nrw/schulbetrieb-energieversorgungskrise](http://www.url.nrw/schulbetrieb-energieversorgungskrise)).

Шановні батьки, шановні опікуни!

З боку Міністерства ми робимо все можливе, щоб разом ми могли успішно впоратися з випробуваннями восени та взимку за умови, що ми всі й надалі будемо поводитися так само свідомо та відповідально, як нам це вдавалося в останні кілька місяців. Тож знову щиро дякую за вашу підтримку.

Бажаю вам та вашим дітям чудового відпочинку на осінніх канікулах.

З повагою,

A handwritten signature in black ink, reading 'Dorothee Feller'. The signature is written in a cursive style with a large initial 'D'.

Доротея Феллер (Dorothee Feller)